Intelligenz-Blatt
für das Großherzogthum Posen.

Intelligenz-Comtoir im Posthause.

№ 108. Montag, den 6. Mai 1839.

Angekommene Fremde vom 3. Mai.

Herr Kaufmann Rose aus Herrnstadt, l. in No. 5 Neustädter Markt; Herr Gutsb. Seredynski aus Chociszewice, l. im Hôtel de Cracovie; die Hrn. Gutsb. v. Komierowski aus Chraplewo, Zaydler aus Smiełowo und Kurowski aus Lipnica, l. im Hôtel de Berlin; Hr. Gutsb. v. Skorzewski aus Gollmitz, Frau Majorin Bath aus Schrimm, Hr. v. Lettow, Kapit. im 18ten Inf.-Regt., aus Breslau, Hr. Pächter v. Czaplicki aus Pierzno, l. im Hôtel de Dresde; Hr. Gutsbesitzer v. Skoraszewski aus Glinno, l. in der großen Eiche; Hr. Semft aus Kosten, Herr Schullehrer Ehrenfried und Hr. Sopard aus Kempen, l. im goldenen Löwen; Herr Oberamtm. Schuster aus Ostrowo bei Filehne, Hr. Wirthsch.-Insp. Willrich aus Stargard in Pommern, l. in No. 27 Gerberstr.; Hr. Regier.-Assessor Bunde aus Frankfurt a/O., l. im Hôtel de Rome; Hr. Gutsp. v. Ziemiecki aus Premierowo, Hr. Wollsortirer Leonhard aus Cottbus, Hr. Mühlenbesitzer Nauke aus Birnbaum, Hr. Tischlermeister Reimann aus Freistadt, l. im Hôtel de Pologne.

1) Verordnung, den Verkehr auf den Kunststraßen betreffend. Vom 17. März 1839.

Wir Friedrich Wilhelm von Gottes Gnaden, König von Preußen ꝛc. ꝛc. haben für nöthig erachtet, den Nachtheilen, welche die bisher verstattete Willkühr hinsichtlich der Belastung und Einrichtung der Fuhrwerke sowohl für die Unterhaltung der Kunststraßen, als für den Verkehr auf denselben mit sich bringt, durch geeignete Vorschriften zu begegnen. Zu diesem Behuf verordnen Wir, nach dem Antrage Unseres Staatsministeriums, wie folgt:

§. 1.

Beim Befahren aller zusammenhängenden Kunststraßen soll an allem gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerk, sowohl dem zwei- als dem vierrädrigen, ohne Unterschied der Bespannung, der Beschlag der Radfelgen (d. h. der auf die Felgen gelegte Metallreifen) eine Breite von mindestens vier Zoll haben.

Auf welche Kunststraße diese Vorschrift Anwendung findet, wird durch besondere Bekanntmachungen Unseres Finanzministers näher bestimmt werden.

§. 2.

Die Ladung der gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerke darf auf allen Kunststraßen ohne Unterschied, bei einer Felgenbreite von weniger als fünf Zoll an Gewicht nicht mehr betragen, als:

	in der Zeit vom 15. Novbr. bis 15. April	in der Zeit vom 15. April bis 15. Novbr.
a) bei vierrädrigem Fuhrwerk	60 Cent.	80 Cent.

Ustawa tycząca się furmanienia po drogach żwirowych. Z dnia 17. Marca 1839.

My FRYDERYK WILHELM, z Bożéj Łaski, Król Pruski i t. d. uznaliśmy za rzecz potrzebną, zaradzić stósownemi przepisy szkodom, jakie z dowolnego dotąd ładowania i urządzenia wozów tak pod względem utrzymywania gościńców żwirowych, jakoteż ruchu na tychże wynikają. Tym końcem stanowimy, za wnioskiem Naszego Ministeryi Stanu, jak następuje:

§. 1.

Przy odbywaniu jazd po wszelkich łącznych gościńcach żwirowych używane dla procederu bryki furmańskie, o dwóch i o czterech kołach, bez różnicy zaprzęgu, powinny mieć obicie dzwon (t. j. obręcz kruszczowa na dzwonach) najmniéj cztery cale szerokie.

Do których gościńców żwirowych przepis ten ma być stósowanym, doniosą osobne obwieszczenia Naszego Ministra finansów.

§. 2.

Ładunek bryk furmańskich używanych dla procederu, przy szerokości dzwon mniéj pięciu cali, na wszystkich gościńcach żwirowych więcéj wynosić niemoże, jak:

	w czasie od 15. Listop. do 15. Kwiet.	w czasie od 15. Kwiet. do 15. Listop.
a) na brykach o czterech kołach	60 cetn.	80 cetn.

b) bei zweirädrigem Fuhrwerk . . . . 30 Cent. 40 Cent.

§. 3.

Bei einer größeren Felgenbreite ist ein stärkeres, als das oben (§. 2.) bestimmte Gewicht der Ladung in so weit erlaubt, daß bei einer Felgenbreite von fünf, jedoch unter sechs Zoll:

	in der Zeit vom 15. Novbr. bis 15. April	in der Zeit vom 15. April bis 15. Novbr.
a) bei vierrädrigem Fuhrwerk	80 Cent.	100 Cent.
b) bei zweirädrigem Fuhrwerk	40 Cent.	50 Cent.
bei einer Felgenbreite von sechs Zoll:		
a) bei vierrädrigem Fuhrwerk . . .	100 Cent.	120 Cent.
b) bei zweirädrigem Fuhrwerk	50 Cent.	60 Cent.

höchstens geladen werden dürfen.

Eine stärkere Belastung ist auch bei Anwendung noch breiterer Felgen nicht gestattet. Eine Ausnahme hiervon tritt jedoch dann ein, wenn die Ladung aus einer untheilbaren Last (z. B. großen Bausteinen) von größerem Gewicht besteht, in welchem Falle auch eine größere Felgenbreite als sechs Zoll nicht erforderlich ist.

§. 4.

Jeder Führer eines gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerks, welches eine Kunststraße befährt, ist verpflichtet, den mit der Kontrolle beauftragten Beamten (§. 14.) auf Erfordern das Gewicht der

b) na brykach o dwóch kołach 30 cetn. 40 cetn.

§. 3.

Przy większéj szerokości dzwon znaczniejszy od wyż (§. 2.) oznaczonego ładunek dozwolony jest w ten sposób, iż przy szerokości dzwon wynoszącéj pięć, jednak niżéj sześciu calów:

	w czasie od 15. Listop. do 15. Kwiet.	w czasie od 15. Kwiet. do 15. Listop.
a) na wozy o czterech kołach .	80 cetn.	100 cetn.
b) na wozy o dwóch kołach	40 cetn.	50 cetn.
przy szerokości zaś sześciu calów:		
a) na wozy o czterech kołach.	100 cetn.	120 cetn.
b) na wozy o dwóch kołach	50 cetn.	60 cetn.

najwięcéj, można zabierać.

Większe obciążenie przy znaczniejszéy nawet jeszcze szerokości dzwon, nie jest dozwoloném. Wyjątek jednak stanowi, gdy ładunek składa się z ciężaru niepodzielnego (np. wielkich kamieni do budów) znaczniejszéj ciężkości, w którym to razie dzwona szersze nad sześć cali być niepotrzebują.

§. 4.

Każdy prowadnik bryki furmańskiéj dla procederu na gościńcu żwirowym użytéj, obowiązany jest, na żądanie urzędników, którym poruczona kontrola, deklarować ciężar ładunku,

Ladung, unter Vorzeigung der Frachtbriefe und sonstigen darüber sprechenden Papiere, anzugeben. Auch muß derselbe, wenn das Fuhrwerk von einem Spediteur oder Schaffner befrachtet worden, mit einem Ladeschein von Seiten des Letztern versehen seyn, woraus das Gewicht der Ladung im Ganzen sich ergiebt.

Wenn die Angabe der Größe der Ladung oder die Vorzeigung der darüber sprechenden Papiere verweigert wird, imgleichen wenn der Führer nicht mit dem oben vorgeschriebenen Ladeschein versehen ist, ist derselbe verpflichtet, einer speziellen Ermittelung der Größe der Ladung auf seine alleinige Gefahr und Kosten sich zu unterwerfen.

§. 5.

Im Falle dringenden Verdachts, daß, der Angabe des Führers (§. 4.) ungeachtet, das Fuhrwerk mit einer größeren Ladung, als nach den Bestimmungen der §§. 2. 3. zulässig ist, versehen sei, bleibt die spezielle Ermittelung der Größe der Ladung vorbehalten. Die damit verbundenen Kosten und Auslagen fallen, wenn sich ergiebt, daß die Ladung das angegebene Maaß wirklich überschreitet, dem Führer zur Last; im entgegengesetzten Falle werden dieselben von der Chaussee-Verwaltung getragen. Auch sollen die vorgedachten Kosten und Auslagen dann von der letzteren übernommen werden, wenn zwar die Ueberschreitung der in den §§. 2. 3. für die Ladung vorgeschriebenen Gewichtssätze ermittelt ist, jedoch der Nachweis geführt wird, daß das Ge-

przy okazaniu listów frachtowych i innych dotyczących papierów. Powinien także, jeżeli bryka naładowaną została przez expedytora lub faktora, mieć od niego świadectwo ładunkowe, z któregoby się ciężkość ładunku w całości okazywała.

W razie wzbronionego podania wielkości ładunku lub okazania papierów onęż opisujących, tudzież gdy prowadnik niema świadectwa ładunkowego, obowiązanym jest takowy podać się na swoje ryzyko i koszt, szczegółowemu wyśledzeniu wielkości ładunku.

§. 5.

Na przypadek podejrzenia, iż, mimo deklaracyi prowadnika (§. 4.), bryka większy od dozwolonego postanowieniami §§. 2. i 3. ma ładunek, zastrzega się szczegółowe wyśledzenie wielkości ładunku. Jeżeli się okaże, iż ładunek rzeczywiście przechodzi wagę podaną, prowadnik ponosi koszta i wydatki z wyśledzeniem połączone, administracja zaś dróg żwirowych w razie przeciwnym i wtenczas, gdy przekroczenie pozycyj wagi, dla ładunku w §§. 2. i 3. przepisanych, wprawdzie jest wyśledzoném, jednakże prowadnik wykaże, iż ogółowy bryki i ładunku ciężar nie jest większym od dozwolonego postanowieniami w następującym §. 6.

sammtgewicht des Wagens und der Ladung zusammen nicht größer sei, als nach den Bestimmungen des folgenden §. 6. sich als zulässig ergiebt.

§. 6.

Wo geeignete Anstalten vorhanden sind, um das Gesammtgewicht des Wagens und der Ladung zusammen zu ermitteln, muß der Führer einer solchen Ermittelung sich unterwerfen. Es sind dabei auf das Gewicht des Wagens, einschließlich allen Zubehörs, als: Leinewand, Stroh, Ketten, Winden u. s. w.,

a) bei vierrädrigem Fuhrwerk
bei einer Felgenbreite
unter fünf Zoll . . . 40 Cent.
von fünf Zoll, jedoch
unter sechs Zoll . . . 45 Cent.
von sechs Zoll und darüber . . . . 50 Cent.

b) bei zweirädrigem Fuhrwerk die Hälfte dieser Sätze

zu rechnen, dergestalt, daß das Gesammtgewicht des Wagens und der Ladung zusammen nicht mehr betragen darf, als sich bei Hinzurechnung der vorbestimmten Sätze zu den oben (§§. 2. 3.) für die Ladung allein vorgeschriebenen Gewichtssätzen ergiebt.

§. 7.

Beim Verfahren von Stein- oder Braunkohlen und von Getreide soll auch dasjenige Fuhrwerk, welches nicht zu dem gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerk gehört, auf allen Kunststraßen ohne Unterschied mit wenigstens vier Zoll breiten Radfelgen versehen seyn, sobald die Ladung

§. 6.

Gdzie znajdują się stósowne przyrządzenia do wyśledzenia ogólowéj ciężkości bryki i ładunku, prowadnik takowemu poddać się winien. Obrachowuje się przytem ciężkość, włącznie wszystkich przynależytości, jakoto: płótna, słomy, łańcuchów, lewarów i t. d.,

a) bryki o czterech kołach
przy szerokości dzwon
niżéj pięciu calów na 40 cetn.
pięciu, lecz niżéj sześciu calów na . . . . 45 cetn.
sześciu calów i nadto 50 cetn.

b) bryki o dwóch kołach na połowę tych pozycyj,

tak, ażeby ciężkość ogółowa bryki i ładunku razem niewynosiła więcéj, jak po dodaniu pomienionych pozycyj do przepisanych wyżéj (§§. 2. i 3.) dla ładunku samego pozycyj wagi wypada.

§. 7.

Wozy, nienależące do bryk dla procederu używanych, węglami kamiennemi i zbożem ładowane, powinny na wszystkich bez różnicy gościńcach żwirowych, mieć dzwona przynajmniéj na cztery cale szerokie, skoro ładunek

a) bei vierrädrigem Fuhrwerk mehr als 50 Centner,
b) bei zweirädrigem Fuhrwerk mehr als 25 Centner

beträgt; es soll aber in dieser Hinsicht eine Getreideladung von $2\frac{1}{2}$ oder $1\frac{1}{4}$ Wispeln niemals höher als zu 50 oder 25 Centnern gerechnet werden.

Die obige Bestimmung findet jedoch auf das landwirthschaftliche Fuhrwerk aus benachbarten Staaten, in denen dergleichen Vorschriften nicht bestehen, beim Verkehr innerhalb 3 Meilen von der Grenze nicht Anwendung.

§. 8.

Die Größe der Ladung ist, wenn an dem §. 7. gedachten Fuhrwerk die Radfelgen unter 4 Zoll breit sind, auf Verlangen nach Centnern oder nach Scheffeln, und zwar, Falls die Ladung in Kohlen besteht, unter Vorzeigung des Ladescheins, mit welchem der Führer bei der Grube oder Niederlage sich versehen muß, von dem Führer anzugeben, widrigenfalls auf seine Gefahr und Kosten eine spezielle Ermittelung der Größe der Ladung veranlaßt werden kann.

Eine gleiche Ermittelung bleibt im Falle dringenden Verdachts, daß die Ladung, der Angabe ungeachtet, das im §. 7. vorgeschriebene Maaß überschreite, vorbehalten. Die damit verbundenen Kosten und Auslagen sind, wenn die Ueberschreitung festgestellt wird, von dem Führer, sonst aber von der Chaussee-Verwaltung zu tragen.

a) wozu o czterech kołach nad 50 cetnar.
b) wozu o dwóch kołach nad 25 cetnar.

wynosi; niema się jednak w téj mierze na ładunek $2\frac{1}{2}$ lub $1\frac{1}{4}$ węcpla nigdy więcéj jak 50 lub 25 cetnarów rachować.

Powyższe postanowienie nieznajduje jednak, w obwodzie trzech mil od granicy, zastósowania do wozów gospodarczych z państw postronnych, gdzie podobne nie istnieją przepisy.

§. 8.

Skoro wozów w §. 7. rzeczonych dźwona niżéj 4. cali są szerokie, prowadnik winien wielkość ładunku na żądanie zadeklarować w cetnarach i szeflach, i wprawdzie, jeźli ładunek składa się z węgli, przy okazaniu świadectwa ładunkowego, w które opatrzyć się winien w kopalni lub składzie, gdy w razie przeciwnym na jego ryzyko i koszt szczegółowe wyśledzenie ciężaru zarządzoném być może.

Podobne śledzenie zastrzega się w razie wielkiego porozumienia, iż ładunek, mimo deklaracyi, przechodzi wagę w §. 7. przepisaną. W razie przekroczenia takowéj, koszta i wydatki z wyśledzeniem połączone, ponosi prowadnik, inaczéj zaś administracja gościńców żwirowych.

§. 9.

Auf allen Kunststraßen ohne Unterschied darf mit keinem Fuhrwerk gefahren werden, an dessen Radfelgen
1) die Köpfe der Radnägel, Stifte oder Schrauben nicht eingelassen sind, sondern vorstehen, oder
2) der Beschlag so konstruirt ist, daß er keine gerade Oberfläche bildet.

Das letztere Verbot (zu 2.) findet jedoch auf solche Radbeschläge nicht Anwendung, welche bloß in Folge der Abnutzung eine gewölbte Oberfläche angenommen haben.

§. 10.

Es darf auf keiner Kunststraße mit einer mehr als neun Fuß breiten Ladung gefahren werden, und tritt die abweichende Bestimmung zu dem Chaussee-Geld-Tarif vom 28. April 1828. außer Kraft.

§. 11.

Die Zugthiere an den auf den Kunststraßen fahrenden Fuhrwerken dürfen nicht mit solchen Hufeisen versehen seyn, deren Stollen mehr als zwei Drittel Zoll über die Hufeisenfläche hervorragen.

§. 12.

Das Spurhalten auf den Kunststraßen wird hierdurch untersagt.

§. 13.

Die Bestimmungen der §§. 1. bis 9. treten mit dem 1. Januar 1840., und diejenigen der §§. 10. und 11. mit dem 1. Juli 1839. in Kraft; das Verbot des §. 12. aber kommt sofort zur Ausführung.

§. 9.

Na wszystkich bez różnicy gościńcach żwirowych niewolno jeździć wozami, mającemi dzwona, u których
1) główki gwoździ kołowych, sztyfty lub śruby nie są wpuszczone, lecz wysterczają, lub
2) których obicie niema równéj powierzchni.

Zakaz ten (ad 2.) niestósuje się do obić, których powierzchnia jedynie w skutek zużycia zwypukłała.

§. 10.

Na żadnym gościńcu żwirowym niewolno przewozić ładunku nad dziewięć stóp szerokiego. Przeciwne temu postanowienie taryfy opłat na drogach żwirowych z dnia 28. Kwietnia 1828 moc swą utraca.

§. 11.

Zwierzęta przy zaprzęgach na gościńcach żwirowych, niepowinny mieć podków, którychby ocele powierzchnię więcéj jak dwie trzecie części cała przechodziły.

§. 12.

Trzymanie się kolei na gościńcach żwirowych zakazuje się niniejszém.

§. 13.

Postanowienia §§. 1. do 9. nabierają mocy z dniem 1. Stycznia 1840., §§. 10. i 11. z dniem 1. Lipca 1839.; zakaz zaś §. 12. niezwłocznie przychodzi do skutku.

§. 14.

Auf die Beobachtung der obigen Vorschriften haben die Zoll- und Steuer-Beamten bei Gelegenheit ihrer Amtsverrichtungen, ferner die Wegegeld-Einnehmer und Wegegeld-Pächter, die Wegeaufseher und Wärter, imgleichen die Polizei-Beamten und Gensdarmen, insbesondere durch Revision bei den Ausspannungen und Gasthöfen, wo die Fuhrleute zu verkehren pflegen, strenge zu wachen, auch steht den Forstbeamten die Aufsicht darüber zu. Es soll jedoch das Personenfuhrwerk während des Fahrens nicht zu dem Zweck angehalten werden, um die Beobachtung der Vorschriften der §§. 9. bis 11. zu untersuchen.

§. 15.

Jede Uebertretung der Vorschriften der §§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11. ist mit einer Strafe von zehn Thalern polizeilich zu bestrafen. Falls es sich von Ueberschreitung der in den §§. 2. 3. für die Ladung vorgeschriebenen Gewichts-Sätze handelt, soll jedoch eine Bestrafung nicht eintreten, wenn der Nachweis geführt wird, daß das Gesammtgewicht des Wagens und der Ladung zusammen nicht größer sei, als nach den Bestimmungen des §. 6. sich als zulässig ergiebt.

Mit dem wegen Uebertretung der obigen Vorschriften (§§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11.) angehaltenen Fuhrwerk darf sodann die Reise nur bis zur nächsten in der Richtung derselben gelegenen Stadt fortgesetzt

§. 14.

Przestrzegania powyższych przepisów ściśle dopilnują urzędnicy celno-poborowi dopełniając obowiązków swego urzędu, poborcy i dzierżawcy drogowego, dozorcy i stróże dróg, tudzież urzędnicy policyjny i żandarmy, zwłaszcza przez rewizją przy wyprzęganiach i domach zajezdnych, w których furmani zwykli przebywać; także urzędnicy leśni mają to prawo. Wszakże pojazdów z osobami niewolno zatrzymywać w ciągu jazdy celem przekonywania się o przestrzeganiu przepisów §§. 9. do 11.

§. 15.

Za każde przestąpienie przepisów §§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11. kara policyjna dziesięć Talarów. Wszakże gdy jest rzecz o przestąpieniu przepisanych w §§. 2. 3. dla ładunku pozycyj wag niema miejsa kara, skoro dowiedzioném będzie, iż całkowita waga woza i ładunku razem nieprzechodzi wielkości ciężaru postanowieniami §. 6. dozwolonego.

Zatrzymany za przestąpienie powyższych przepisów (§§. 1. 2. 3. 6. 7. 9. 10. 11.) wóz jazdę tylko do najbliższego w jéj kierunku położonego miasta kontynuować może bez usku-

(Hierzu zwei Beilagen.)

Erste Beilage zum Intelligenz-Blatt für das Großherzogthum Posen.

№ 108. Montag, den 6. Mai 1839.

werden, ohne daß die nöthige Aenderung bewerkstelligt wird, widrigenfalls die vorgeschriebene Strafe von Neuem eintritt. Es ist jedoch bei Uebertretung der Vorschriften des §. 1. und des §. 9. dem ausländischen Fuhrwerk das Umkehren und Zurückfahren auf demselben Wege, woher das Fuhrwerk gekommen ist, ohne vorgängige Aenderung zu gestatten.

§. 16.

Wenn die in Gemäßheit der §§. 4. und 8. erforderte Angabe der Größe der Ladung oder die Vorzeigung der darüber sprechenden Papiere verweigert wird, imgleichen wenn der Führer nicht mit dem daselbst vorgeschriebenen Ladeschein versehen ist, soll, außer der nach §§. 4. 8. vorbehaltenen speziellen Ermittelung der Größe der Ladung auf alleinige Gefahr und Kosten des Führers, jederzeit eine Ordnungsstrafe von einem Thaler eintreten.

§. 17.

Die Uebertretung des §. 12. soll mit einer Strafe von einem halben Thaler polizeilich bestraft werden.

§. 18.

Die in den §§. 15. bis 17. bestimmten Strafen können sowohl gegen den Führer des Fuhrwerks, als gegen den

tecznienia potrzebnéj zmiany, inaczéj przepisana kara na nowo się zawinia. Wszakże w razie przestąpienia przepisów §. 1. i §. 9. należy wozom zagranicznym nawrócenia i powrotnéj jazdy tą samą, skąd przybył, drogą, dozwalać bez poprzedniéj odmiany.

§. 16.

Jeżeli żądane wedle §§. 4. i 8. zadeklarowanie ciężaru ładunku lub okazanie papierów w téj mierze będzie wzbronioném, to samo jeżeli prowadnik niema przepisanego tamże świadectwa ładunkowego, wówczas, prócz zastrzeżonego §§. 4. 8. szczegółowego wyśledzenia wielkości ładunku na wyłączne ryzyko i koszt prowadnika, zawinia się każdą razą kara porządkowa jednego Talara.

§. 17.

Za przestąpienie §. 12go kara policyjna pół Talara.

§. 18.

Oznaczone w §§. 15. do 17. kary mogą tak na prowadnikach wzów, jakoteż na ich właścicielach, a w szcze-

Eigenthümer desselben, und insbesondere an das Fuhrwerk selbst sofort vollstreckt werden.

§. 19.

Die Ausstellung unrichtiger Ladescheine, über die Größe der von den Frachtfuhrwerken (§. 4.) oder den Kohlenfuhrwerken (§. 8.) eingenommenen Ladungen, ist, sofern damit kein härter zu bestrafendes Vergehen verbunden ist, mit einer Strafe von einem Thaler bis zehn Thalern polizeilich zu ahnden.

§. 20.

Von allen wirklich eingezogenen Strafen soll den angebenden Beamten (§. 14.) die Hälfte als Denunzianten-Antheil zukommen.

Die gegenwärtige Verordnung, welche sogleich und außerdem im Laufe dieses Jahres dreimal durch die Amts- Intelligenz-Blätter bekannt zu machen ist, soll in dem ganzen Umfang unserer Monarchie, mit vorläufiger Ausnahme der Kreise Wetzlar, Erfurt, Schleusingen und Ziegenrück, Anwendung finden.

Gegeben Berlin, den 17. März 1839.

(L. S.) Friedrich Wilhelm.
Friedrich Wilhelm,
Kronprinz.

Frh. v. Altenstein. von Kamptz. Mühler. v. Rochow. v. Nagler. v. Ladenberg. Graf v. Alvensleben. Frh. v. Werther. v. Rauch.

gólności na samychże wozach niebawnie być spełnione.

§. 19.

Wystawienie nierzetelnych świadectw ładunkowych na wielkość ładunków wziętych na bryki furmańskie (§. 4.) lub na wozy węglarskie (§. 8.), w razie niełączenia się z tem przewiny na ostrzejszą karę zasługującéj, podlega karze policyjnéj jednego do dziesięciu Tal.

§. 20.

Z kar istotnie ściągnionych połowa pójdzie dla donoszących urzędników (§. 14.) jako udział delatorski.

Ustawa ta, którą niebawnie a prócz tego w ciągu tego roku trzy razy przez Dzienniki urzędowe i intelligencyjne ogłosić należy, ma w całym obwodzie Naszéj monarchii, z tymczasowém wyłączeniem powiatów Wetzlar, Erfurt, Schleusingen i Ziegenrück, być wykonywaną.

Dan w Berlinie, d. 17. Marca 1839.

(L. S.) FRYDERYK WILHELM.
FRYDERYK WILHELM,
Xiążę Następca tronu.

Baron Altenstein. Kamptz. Mühler. Rochow. Nagler. Ladenberg. Hr. Alvensleben. Baron Werther. Rauch.

2) **Nothwendiger Verkauf.**

Ober-Landesgericht zu Posen. I.

Das Rittergut Woynowo, im Kreise Bomst, landschaftlich abgeschätzt auf 44,726 Rthlr. 24 Sgr. 3 Pf., zufolge der nebst Hypothekenschein und Bedingungen in der Registratur einzusehenden Taxe, soll am 6. Juni 1839 Vormittags 10 Uhr an ordentlicher Gerichtsstelle subhastirt werden.

Die dem Aufenthalte nach unbekannten Gläubiger, als:

1) die Erben des ehemaligen Justiz-Direktors Gotthard Leopold Schumacher in Charlottenburg,
2) die Erben der Wilhelmine Philippine Beate Gräfin von Unruh,
3) der Ernst Wilhelm Seydel,
4) der Tobias Heinrich Seydel,
5) die Sophie Caroline Becker,
6) der Oekonom Johann George August Schmidt,
7) der Buchhalter Adolph Alexander Christian Peschell,
8) die Paulitzschen Erben,
9) die Woyt Carl Röhlschen Minorennen,

werden hierzu öffentlich vorgeladen.

Posen, den 20. November 1838.

Sprzedaż konieczna.

Główny Sąd Ziemiański w Poznaniu I.

Dobra szlacheckie Woynowo w powiecie Babimoskim, przez Dyrekcyą Ziemstwa oszacowane na 44,726 tal 24 sgr. 3 fen. wedle taxy, mogącey być przeyrzaney wraz z wykazem hypotecznym i warunkami w Registraturze, maią być dnia 6. Czerwca 1839 przed południem o godzinie 10tey w mieyscu zwykłem posiedzeń sądowych sprzedane.

Niewiadomi z pobytu wierzyciele, iako to:

1) sukcessorowie Gottharda Leopolda Schumacher byłego Dyrektora sprawiedliwości w Charlottenburgu,
2) sukcessorowie Wilhelminy Filipiny Beaty Hrabiny Unruh,
3) Ernst Wilhelm Seydel,
4) Tobiasz Henryk Seydel,
5) Zofia Karolina Becker,
6) ekonom Jan Jerzy Augustyn Schmidt,
7) Buchhalter Adolf Alexander Chryzoston Peschell,
8) sukcessorów Paulitza,
9) małoletni Karóla Roehl woyta,

zapozywaią się na takowy publicznie.

Poznań, dnia 20. Listopada 1838.

3) **Nothwendiger Verkauf.**
Ober = Landes = Gericht zu Bromberg.

Das im Inowraclawer Kreise belegene frei Allodial-Rittergut Orlowo nebst Zubehör, landschaftlich abgeschätzt auf 86,503 Rthlr. 26 Sgr. 6 Pf., für welches im letzten Bietungstermin 57,800 Rthlr. geboten worden, soll am 6. Juli d. J. an ordentlicher Gerichtsstelle in fortgesetzter Subhastation verkauft werden.

Hypothekenschein, Kaufbedingungen und Taxe sind in der 3ten Abtheilung unserer Registratur einzusehen.

Sprzedaż konieczna.
Główny Sąd Ziemiański w Bydgoszczy.

Wieś szlachecka Orłowo w powiecie Inowrocławskim położona, wraz z przynależytościami przez Dyrekcyą Ziemstwa na 86,503 Tal. 26 sgr. 6 fen. otaxowana, za którą w ostatnim terminie 57,800 Tal. podano, sprzedaną być ma w terminie na dzień 6. Lipca r. b. do dalszéy subhastacyi w mieyscu posiedzeń sądowych wyznaczonym.

Wykaz hypoteczny, warunki sprzedaży i taxa przeyrzane być mogą w III. oddziale naszéy Registratury.

---

4) **Proklama.** Ueber den Nachlaß des im Jahre 1828 in Wyssogotower Hauland verstorbenen Ackerwirth Christian Neumann ist heute der erbschaftliche Liquidations-Prozeß eröffnet worden. Der Termin zur Anmeldung aller Ansprüche steht am 5. Juni d. J. Vormittags 10 Uhr vor dem Herrn Ob.-L.-Gerichts-Assessor Heinz im Partheienzimmer des hiesigen Gerichts an.

Wer sich in diesem Termine nicht meldet, wird aller seiner etwanigen Vorrechte verlustig erklärt, und mit seinen Forderungen nur an dasjenige, was nach Befriedigung der sich meldenden Gläubiger von der Masse noch übrig bleiben sollte, verwiesen werden.

Pleschen den 18. Januar 1839.
Königl. Land- und Stadtgericht.

Proclama. Nad pozostałością w roku 1828 w Wyssogotowskich olędrach zmarłego gospodarza Chrystyana Neumann, otworzono dziś process spadkowo-likwidacyiny. Termin do podania wszystkich pretensyi wyznaczony, przypada na dzień 5. Czerwca r. b. o godzinie 10téy przed południem w izbie stron tuteyszego Sądu przed Assessorem Heinz.

Kto się w terminie tym nie zgłosi, zostanie z pretensyą swoią do massy wyłączony i wieczne mu w téy mierze milczenie przeciwko drugim wierzycielom nakazanem zostanie.

Pleszew, dnia 18. Stycznia 1839.
Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

5) Ueber den Nachlaß des am 16ten Oktober 1836 hier verstorbenen Andreas von Zielonacki ist heute der erbschaftliche Liquidations-Prozeß eröffnet worden. Der Termin zur Anmeldung aller Ansprüche steht am 10. Juni Vormittags um 10 Uhr vor dem Land- und Stadtgerichtsrath Kühnemann im Partheienzimmer des hiesigen Gerichts an.

Wer sich in diesem Termine nicht meldet, wird aller seiner etwanigen Vorrechte verlustig erklärt, und mit seinen Forderungen nur an dasjenige, was nach Befriedigung der sich meldenden Gläubiger von der Masse noch übrig bleiben sollte, verwiesen werden.

Pleschen, am 16. Januar 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

Nad pozostałością Andrzeja Zielonackiego w dniu 16go Października 1836 r. zmarłego, otworzono dziś process spadkowo-likwidacyiny. Termin do podania wszystkich pretensyi wyznaczony, przypada na dzień 10. Czerwca r. b. o godzinie 10téy przed południem w izbie stron tuteyszego Sądu przed Ur. Kühnemann Sędzią.

Kto się w terminie tym nie zgłosi, zostanie za utracaiącego prawo pierwszeństwa iakieby miał uznany, i z pretensyą swoią li do tego odesłany, coby się po zaspokoieniu zgłoszonych wierzycieli pozostało.

Pleszew, dnia 16. Stycznia 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

6) **Bekanntmachung.** Zum Nachlasse:

1) der hierselbst am 23. Januar 1838 verstorbenen Hospitalitin Johanna Tinte,
2) des zu Reisen am 8. Februar 1837 verstorbenen Kirschners Michael Lippner,
3) der hierselbst am 9ten September 1837 verstorbenen Wittwe Theresia Kollewe geborenen Hildebrandt und deren Tochter Johanna Kollewe,
4) der am 3. März 1838 zu Storchnest verstorbenen Theresia verwittweten Trimal geborene Schöps,
5) der am 20. April 1837 zu Lissa verstorbenen Johanna Louise Rolle geborne Scholz und

Obwieszczenie. Do pozostałości po:

1) zmarłéy tu pod dniem 23. Stycznia 1838 szpytalnéy Joanny Tinte,
2) zmarłego w Rydzynie dnia 8go Lutego 1837 kuśnierza Michała Lippnera,
3) zmarłéy tu pod dniem 9. Września 1837 r. wdowie Teressy Kollewéy z Hildebrantów i téyże córce Joanny Kollewéy,
4) zmarłéy dnia 3. Marca 1838 r. w Osiecznie Teressy z Szoepsów owdowiałéy Trimal,
5) zmarłéy tu w Lesznie pod dniem 20. Kwietnia 1837 Joanny Luizy Rolle z Szolców i

6) der am 18. November 1822 zu Lissa verstorbenen unverehelichten Maria Elisabeth Schmidt,
sind keine Erben bekannt.

Es werden daher alle diejenigen, welche ein Erbrecht auf den Nachlaß der Genannten zu haben vermeinen, aufgefordert, ihre Ansprüche im Termine den 8. Januar 1840 vor dem Land- und Stadt-Gerichts-Rath Eding im hiesigen Schlosse entweder persönlich oder durch einen mit Vollmacht versehenen Stellvertreter, wozu die Justiz-Commissarien Storck, Schütze und Stiebler in Vorschlag gebracht werden, anzumelden und ihre Legitimation als Erben zu führen, im Nichterscheinungsfalle aber zu gewärtigen, daß der Nachlaß als ein herrenloses Gut dem Fiskus zugesprochen und zur freien Disposition verabfolgt werden wird.

Lissa, den 15. Februar 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

6) zmarłéy tu w Lesznie dnia 18. Listopada 1822 Maryi Elżbiety Szmitówney Panny,
sukcessorowie nie są wiadome.

Wzywaią się zatem wszyscy, którzy prawo dziedziczne do pozostałościach wzmiankowanych mieć mniemaią, aby pretensye swoie w terminie dnia 8. Stycznia 1840 przed Sędzią Sądu Ziemsko-mieyskiego Eding w tuteyszym Zamku wyznaczonym, osobiście lub przez zastępcę opatrzonego plenipotencyą, do czego Kommissarze Sprawiedliwości Storck, Schütze i Stiebler się przedstawiaią, zameldowali i iako sukcessorowie się wylegitymowali, w razie niestawienia się doczekać zaś mogą, że pozostałość iako nikomu nie należąca, fiskusowi przysądzona i do wolnéy dyspozycyi wydana zostanie.

Leszno, dnia 15. Lutego 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

7) Die Frau Josepha geborne v. Herzstopska verwittwete von Skorzewska auf Wyciążkowo und der Herr Johann Leon von Nieświastowski auf Słupia, welche künftig ihren Wohnsitz in Wyciążkowo haben werden, haben mittelst Ehevertrags vom 22. März 1839 die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes ausgeschlossen, welches hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Lissa, am 8. April 1839.

Königl. Land- u. Stadtgericht.

Podaie się ninieyszém do wiadomości publicznéy, że Ur. Józefa z Hersztopskich owdowiała Skorzewska z Wyciążkowa i W. Jan Leon Nieświastowski z Słupi, którzy sobie mieysce zamieszkania w Wyciążkowie obrali, kontraktem przedślubnym z dnia 22. Marca 1839 wspólność maiątku i dorobku wyłączyli.

Leszno, dnia 8. Kwietnia 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

8) **Nothwendiger Verkauf.**
Land- und Stadtgericht zu Rawitsch.

Das dem Müller Carl Baude gehörige, zu Rawitsch belegene, mit der Nro. 365 bezeichnete Grundstück, mit Wohnhaus und Stall bebaut, abgeschätzt auf 755 Rthlr. 17 Sgr. 6 Pf., zufolge der, nebst Hypothekenschein und Bedingungen in der Registratur einzusehenden Taxe, soll am 14. Juni 1839 Vormittags um 10 Uhr an ordentlicher Gerichtsstelle subhastirt werden.

Die unbekannten Erben des zu Rawitsch verstorbenen Pastor Bach werden als Gläubiger hierzu öffentlich vorgeladen.

Sprzedaż konieczna.
Sąd Ziemsko-mieyski w Rawiczu.

Nieruchomość No. 365 w Rawiczu oznaczona, do Karóla Baude młynarza należąca, na który iest wystawiony dom mieszkalny z chlewem, oszacowana na 755 Tal. 17 sgr. 6 fen. wedle taxy, mogącéy być przyrzanéy wraz z wykazem hypotecznym i warunkami w Registraturze, ma być dnia 14. Czerwca 1839 przed południem o godzinie 10téy w mieyscu zwykłém posiedzeń sądowych sprzedana.

Niewiadomi sukcessorowie po zmarłym Bach kaznodzieiu w Rawiczu zapozywaią się ninieyszém publicznie iako kredytorowie.

---

9) **Bekanntmachung.** Die verehelichte Musialak, Hedwig Therese, geb. Rembarz, hat in der gesetzlichen Zeit, durch die am 3. Januar 1839 zum gerichtlichen Protokolle abgegebene Erklärung die Gütergemeinschaft in ihrer Ehe mit dem Martin Musialak in Choyno, hiesigen Kreises, ausgeschlossen. Dies wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Samter, den 19. März 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

Obwieszczenie. Zamężna Jadwiga Teressa z Rembarzów Musialak, wyłączyła, w czasie prawem przepisanym, przez oświadczenie iéy do sądowego protokułu na dniu 3. Stycznia 1839 uczynione, wspólność maiątku w iéy małżeństwie z Marcinem Musialak w Choynie tuteyszego powiatu, co się ninieyszém do publicznéy wiadomości podaie.

Szamotuły, dnia 19. Marca 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

10) **Edictalvorladung.** Ueber den Nachlaß des zu Grätz verstorbenen Bürgers Gottlob Nitschke, so wie über das Vermögen seiner hinterlassenen Wittwe Beate gebornen Förster, mit welcher er in Gütergemeinschaft gelebt, ist der erbschaftliche Liquidations-Prozeß per Decretum vom 20. November 1837 eröffnet worden.

Der Termin zur Anmeldung aller Ansprüche an die Liquidations-Masse und resp. zum Nachweis der Richtigkeit derselben, steht am 3. Juni c. Vormittags um 9 Uhr vor dem Herrn Assessor Scholz hieselbst an. Wir fordern sonach alle diejenigen, welche Ansprüche an jene Masse zu haben vermeinen, hierdurch auf, sich im obigen Termine persönlich oder durch einen legitimirten Bevollmächtigten zu melden.

Wer in diesem Termine nicht erscheint, wird aller seiner etwanigen Vorrechte für verlustig erklärt und mit seinen Forderungen nur an dasjenige, was nach Befriedigung der sich meldenden Gläubiger von der Masse noch übrig bleiben möchte, verwiesen werden.

Grätz, den 2. Januar 1839.

Königl. Land- u. Stadtgericht.

Zapozew edyktalny. Względem pozostałości w Grodzisku zmarłego obywatela Gottloba Nitschke, iakoli też maiątku iego pozostałéy wdowy Berty z Foersterów, z którą on w wspólności maiątku żył zadecydowanem zostało dekretem z dnia 20. Listopada 1837 otworzenie procesu sukcessyino-likwidacyinego.

Końcem zameldowania wszelkich do massy likwidacyinéy maiących pretensyi i udowodnienia takowych, wyznaczony iest termin na dzień 3go Czerwca r. b. zrana o godzinie 9téy przed W. Assessorem Scholz tu w mieyscu. Wzywamy zatem wszystkich tych, którzy pretensye do massy téy rościć mniemaią, aby się w tymże terminie osobiście lub przez do tego umocowanego pełnomocnika zgłosili. Niestawaiący w terminie tym, będzie swych pierwszeństw pozbawiony i z swemi pretensyami tylko do tego odesłanym, co się po zaspokoieniu zgłoszonych się wierzycieli w massie pozostanie.

Grodzisk, dnia 2. Stycznia 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

Zweite Beilage zum Intelligenz-Blatt für das Großherzogthum Posen.

№ 108. Montag, den 6. Mai 1839.

11) Der Kaufmann Julius Stern hierselbst und die Philippine Weil, haben mittels notariellen, vor ihrer Verheirathung aufgenommenen Ehevertrages d. d. Rawicz den 22. Oktober 1838 die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes ausgeschlossen, und diesen Vertrag nach ihrer Verheirathung in der gerichtlichen Verhandlung vom 11. März 1839 anerkannt, welches hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Posen, am 27. März 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

Podaie się ninieyszém do wiadomości publiczney, że Julius Stern kupiec tuteyszy i Philippine Weil, kontraktem przedślubnym z dnia 22. Października 1838 przed Notaryuszem w Rawiczu zawartym, wspólność maiątku i dorobku wyłączyli i do tegoż kontraktu w sądowéy czynności z dnia 11. Marca 1839 się przyznali.

Poznań, dnia 27. Marca 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

12) Publikandum. Die Friedericke Wilhelmine Storchschein verehel. Heinrich Jahnke hat nach erlangter Großjährigkeit innerhalb des gesetzlichen Zeitraums die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes mit ihrem Ehemanne, dem Heinrich Jahnke zu Steindorff, ausgeschlossen.

Bromberg den 15. April 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

Obwieszczenie. Fryderyka Wilhelmina z domu Strohschein zamężna Henrykowa Jahnke osiągnąwszy pełnoletność, wyłączyła w czasie prawnym wspólność maiątku i dorobku ze swym mężem Henrykiem Jahnke w Kamiennéywsi.

Bydgoszcz, dnia 15. Kwiet. 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

13) Der Bürger und Töpfermeister Carl Kreuz und die Caroline Louise Wegner hierselbst, haben mittelst Ehevertrages vom 27. April 1839 in ihrer künftigen Ehe die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes ausgeschlossen, welches hierdurch

Podaie się ninieyszém do publiczney wiadomości, że mieszczanin i garczarz tuteyszy Karól Kreuz i niezamężna pełnoletnia Karolina Lowiza z Wagnerów z Międzyrzecza, kontraktem przedślubnym z d. 27. Kwie-

zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Meseritz am 30. April 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

tnia 1839 w przyszłym swym małżeństwie wspólność maiątku i dorobku wyłączyli.

Międzyrzecz, d. 30. Kwiet. 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

14) Die verehelichte Anna Elisabeth Kutzner geborne Gröger und deren Ehemann der Kuhpächter Gottlieb Kutzner in Kabel, haben nach erreichter Großjährigkeit der Ersteren die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes ausgeschlossen, welches hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Fraustadt am 30. April 1839.

Königl. Land- und Stadtgericht.

Podaie się ninieyszém do wiadomości publiczney, że Anna Elżbieta z Groegerów zamężna Kutznerowa i mąż iey pachciarz Bogumił Kutzner w Kowalewie, osiągnąwszy pierwsza doletność, wspólność maiątku i dorobku między sobą wyłączyli.

Wschowa, d. 30. Kwietnia 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

15) **Bekanntmachung.** Zum öffentlichen Verkauf des der Wittwe Rosalie Kruszyńska zugehörigen, Schuldenhalber zur nothwendigen Subhastation gestellten, sub No. 126^b zu Nakel belegenen Wohnhauses, welches inclusive Baustelle auf 230 Rthlr. abgeschätzt ist, steht ein Bietungstermin auf den 4. September c. an hiesiger gewöhnlicher Gerichsstelle an, zu welchem die Kauflustigen vorgeladen werden.

Lobsens den 19. März 1839.

Königl. Land- u. Stadt-Gericht.

Obwieszczenie. Do publiczney przedaży domu wraz z placem w Nakle pod liczbą 126^b. położonego, z przyczyny długów na konieczną subhastacyą wystawionego, wdowie Rozalii Kruszyńskiey należącego i na 230 Tal. oszacowanego, wyznaczony iest termin na dzień 4. Września r. b. tu w mieyscu zwykłém posiedzeń sądowych, na któreń ochotnikom kupna ninieyszém zapozywamy.

Łobżenica, dnia 19. Marca 1839.

Król. Sąd Ziemsko-mieyski.

---

16) **Nothwendiger Verkauf.**
Land- und Stadtgericht zu Kempen.

Das dem Handelsmann Bernhard Guttmann gehörige, hierselbst sub No. 23. belegene Grundstück, Antheils IV.,

Sprzedaż konieczna.
Sąd Ziemsko-mieyski w Kempnie.

Handlerzowi Bernhard Guttmann domostwo tutay pod No. 23 położone i właściwe, część IVta, oszacowane

abgeschätzt auf 794 Rthlr. 12 Sgr. 6 Pf. zufolge der, nebst Hypothekenschein und Bedingungen in der Registratur einzusehenden Taxe, soll am 10. Juli 1839 Vormittags um 10 Uhr an ordentlicher Gerichtsstelle subhastirt werden.

Alle unbekannten Real-Prätendenten werden aufgeboten, sich bei Vermeidung der Präklusion spätestens in diesem Termine zu melden.

Die dem Aufenthalte nach unbekannten Realgläubiger:

1) Herz Salomon Guttmann,
2) Marianne Recha Guttmann,
3) Moses Guttmann,
4) Marcus Henschel Guttmann,

werden hiermit öffentlich vorgeladen.

Kempen den 16. April 1839.

na 794 Tal. 12 sgr. 6 fen. wedle taxy, mogącéy być przeyrzanéy wraz z wykazem hypotecznym i warunkami w Registraturze, ma być dnia 10go Lipca 1839 przed południem o godzinie 10téy w mieyscu zwykłém posiedzeń sądowych sprzedane.

Wszyscy niewiadomi pretendenci realni wzywaią się, ażeby się pod uniknieniem prekluzyi zgłosili nay-później w terminie oznaczonym.

Niewiadomi z pobytu wierzyciele realni:

1) Herz Salomon Guttmann,
2) Maryanna Recha Guttmann,
3) Moses Guttmann,
4) Markus Henschel Guttmann,

zapozywaią się ninieyszém publicznie.

Kempno, dnia 16. Kwietnia 1839.

---

17) **Steckbriefserledigung.** Von den im Intelligenzblatt No. 87. pag. 664. pro 39. steckbrieflich verfolgten Verbrechern, ist der Franz Jarewski und Peter Nowaczyk wieder ergriffen worden, weshalb vorstehender Steckbrief in Betreff der beiden genannten hiermit aufgehoben wird. Kempen, am 20. April 1839.

Königl. Preuß. Land- und Stadt-Gericht.

---

18) **Bekanntmachung.** Der Glashütten-Besitzer Carl Mittelstädt zu Alexandrowo hiesigen Kreises und das Fräulein Adelheid Hoffmann, Verlobte, haben mittelst gerichtlichen Vertrages vom 14. April 1839 in ihrer künftigen Ehe die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes ausgeschlossen.

Samter, den 19. April 1839. Königl. Land- und Stadtgericht.

---

19) **Nekrolog.** Przykro i boleśném iest, gdy śmierć okrutna zabiera osobę zupełnéy zacności z zaletami znakomitemi, aby być od dzieciństwa bogoboynym, ściśle trzymaiącym się obrządków swéy religii, zawsze łagodnym, serca prawego, nikomu szkodzić, pomoc bliźniemu przynosić, kochać nieznmiennie swą oyczyznę, były to niezaprzeczone zalety zmarłego

śp. Antoniego Swiszulskiego wieku lat 68; — takiego męża opłakuie familia, a znaiomi żałuią szczerze, a że był i w sąsiedztwie poważanym, dowodzi i ta ostatnia usługa, iaką zmarłemu współobywatele uczynili w dzień pogrzebu w Krerowie 11. Kwietnia 1839 r. i że go na wieczny spoczynek na własnych ramionach zanieśli. Dzięki Jm, chwała Jemu.

20) Anzeige. 40 Stück Mast-Ochsen, 160 Stück fette Hammel stehen zum Verkauf bei Dominium Góra bei Jarocin.

21) Allerschwerste Wollsack-Leinwand und Drilliche sind zu sehr billigen und reell festen Preisen zu haben bei Jacob Königsberger, Markt No. 39.

22) Schwersten Wollsack-Drillich und Leinwand pro Elle 1 Pfund in größter Auswahl empfing eine bedeutende Sendung und empfiehlt, nebst alle Sorten feiner Leinwand zu auffallend billigen Preisen bei S. Kantrowicz, Bresl. Str. No. 60.

Nachweisung

der Durchschnitts-Markt-Preise von der Stadt Lissa im Fraustädter Kreise vom Monat April 1839.

	Rtlr.	Sgr.	Pf.
Weizen der Preuß. Scheffel zu 16 Metzen	2	18	3
Roggen dito	1	10	—
Große Gerste dito . . .	1	5	—
Kleine dito	—	29	6
Hafer dito	—	22	1
Erbsen dito	1	2	2
Hirse dito	1	20	—
Buchweitzen dito . . .	—	29	6
Rübsen oder Leinsaamen dito	2	6	8
Weiße Bohnen dito . .	2	22	6
Kartoffeln dito	—	6	6
Hopfen dito	5	—	—
Heu der Centner . . .	—	20	—
Stroh das Schock à 60 Geb.	3	25	9
Gersten-Grütze der Schfl. .	2	16	—
Buchweizen-Grütze dito .	3	20	—

	Rtlr.	Sgr.	Pf.
Gersten-Graupe der Scheffel	3	15	10
Rindfleisch das Pfund Preuß. Gewicht	—	2	6
Schweinefleisch dito . .	—	3	—
Hammelfleisch dito . . .	—	2	6
Kalbfleisch dito . . .	—	2	—
Siedsalz dito	—	1	4
Butter das Quart . . .	—	12	9
Bier dito	—	—	8
Branntwein-Spiritus dito .	—	6	—
Bauholz, die Preuß. Elle nach der Dicke gerechnet . .	2	20	—
Die Klafter Brennholz hartes	5	—	—
dito dito weiches	3	10	—
Veredelte Wolle der Ctr. .	65	—	—
Ordinaire = dito . .	43	—	—